

分_ニ道_カ揚_一鑣_ニ

成_ニ語_ハ故_ク事_ハ系_ニ列_カ



小朋友，你有聽過「分道揚鑣」這句成語嗎？

「分道揚鑣」可以形容各走各的路，也可以比喻人依其志向，各奔前程的意思。今天就讓我們一起來聽聽分道揚鑣的故事吧！



北魏時期，有一位名叫元志的人，
他飽讀詩書，聰明過人，所以受到
孝文帝的賞識，讓他擔任國都洛陽
的市長。

但元志的個性非常驕傲，總是仗著
自己的才華，看不起朝廷上學識不
高的大臣。



有一天，元志乘著馬車外出遊玩，
正巧朝廷大臣李彪的馬車也迎面
而來。由於兩人的車馬眾多，必須
有一方先退讓才能通過。

但是元志一向輕視李彪，當他聽聞
對方是李彪，不但沒有讓路，反而
上前找李彪理論。



元志指著李彪大罵：「沒想到在這裡遇到你，真是冤家路窄。快讓開我的馬車要先通過。」

李彪聽到元志無理的要求，憤怒的說：「我堂堂朝廷官員，你只是個小小的小洛陽市長，應該是你先讓路，怎麼是我先讓路呢？」



沒想到，元志並不買帳，繼續大罵道：「我是國都洛陽的市長，在我眼裡，你不過是洛陽的市民，哪有什麼地方官讓路給市民的道理？」

元志與李彪誰也不肯讓路，吵的不可開交。兩人一氣之下，便決定去找孝文帝評理。



兩^カ人^ロ丟^カ下^ト馬^ロ車^イ， 氣^ク急^リ敗^ク壞^ル的^カ走^マ進^リ皇^カ
宮^{ミヤ}。 一^一見^リ到^カ孝^ト文^メ帝^カ， 李^カ彪^ウ便^ク著^出急^リ的^カ
說^ハ： 「陛^ウ下^ト， 您^ウ要^ハ為^ス我^メ做^マ主^ウ啊^ヤ！ 我^メ
是^ハ朝^イ廷^{チン}的^カ中^ウ央^ウ官^ウ員^ウ， 元^ウ志^ウ區^ク區^ク一^一位^ウ
洛^カ陽^ウ市^ハ長^ウ， 怎^ハ麼^ニ可^ク以^テ與^ル我^メ相^ト提^チ並^ニ論^カ
呢^ウ？ 」



元志不甘示弱，反駁：「陛下，我是國都洛陽的市長，洛陽所有的市民都歸我管。李彪也是洛陽的市民，哪有市長讓市民先過的道理呢？」

元志的一番話，讓李彪又氣又急，忍不住與元志大聲爭論起來。



孝文帝聽完後，覺得各有各的道理，因此不能訓斥任何一方，便笑著說：「好啦！你們都不要吵了！你們說的都有道理，誰都沒有錯。洛陽是我的國都，我說了算，你們現在把路分成兩半，以後各走各的路就好啦！」



元志與李彪聽完後，覺得有道理，
便拿著尺到外面測量道路的寬度，
將道路劃分成兩半。

從此兩人各自走自己的那一半道路，
再也沒有發生過糾紛了。



沒_レ有_二想_ト到_カ「分_レ道_カ揚_二鑣_ク」這_出句_ハ成_イ語_ノ的_カ
出_イ現_ト，竟_ハ然_ヨ源_ハ自_ハ一_一場_イ行_レ車_イ糾_ハ紛_レ。

因_レ此_チ「分_レ道_カ揚_二鑣_ク」表_ク面_ノ上_ハ是_ハ用_ハ於_レ形_ト
容_ノ各_々走_ル各_々的_カ路_カ，後_ハ來_カ人_ノ們_ノ也_セ用_ハ此_チ比_ク
喻_ハ志_ノ向_ト不_レ同_ク，所_レ以_レ各_々往_ル各_々的_カ方_ノ向_ト發_レ
展_ル的_カ意_ハ思_ム！



故「事」結「構」

分「道」揚「鑣」

(1) 元志的描述

有才華，受到孝文帝賞識，任命為洛陽市長

識的大臣個性驕傲，鄙視沒有學

(2) 元志與李彪的讓路糾紛

元志應該先讓路
元志只是地方官，所以
李彪認為自己是中央官

李彪應該先讓路
長，李彪只是市民，
元志認為自己是洛陽市

兩人決定找孝文帝評理

(3) 孝文帝的抉擇

誰都沒有錯
認為兩人都有道理，

各自走自己的那一半
要兩人將道路分成兩半

想一一想

1. 你認為元志與李彪誰應該先讓路呢？為什麼？
2. 你認為孝文帝的決定正確嗎？為什麼？
3. 想一一想，除了將道路分成兩半之外，還有什麼方法可以解決元志與李彪的糾紛呢？



成語的小教室

語義	<p>① 形容各走各的路。</p> <p>② 比喻人各依其志向，各奔前程。</p>
使用情境	<p>① 用在「各自行動」的表述上。</p> <p>② 用在「各自發展」的表述上。</p>
例句	<p>① 天下無不散的筵席，我們在此分道揚鑣，互道珍重吧！</p> <p>② 他們本來個性志趣就不同，分道揚鑣實屬必然。</p>
近義成語	各奔東西、背道而馳
反義成語	齊頭並進、志同道合

聽完故事後，你是不是更加
瞭解了呢，小朋友我們下次
見了！

